|  |  |
| --- | --- |
| ***Introitus***  *Gal 2:19-20*  ***C***hristo confíxus sum Cruci: vivo autem, jam non ego; vivit vero in me Christus: in fide vivo Filii Dei, qui diléxit me, et trádidit semetípsum pro me, allelúja. Alleluja.  *Ps 40:2*  Beátus, qui intéllegit super egénum et páuperem: in die mala liberábit eum Dóminus.  *V.* Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.  *R.* Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in saecula saeculórum. Amen  ***C***hristo confíxus sum Cruci: vivo autem, jam non ego; vivit vero in me Christus: in fide vivo Filii Dei, qui diléxit me, et trádidit semetípsum pro me, allelúja. alleluja. | ***Introito***  *Gal 2:19-20*  ***G***ilansang ako sa krus uban kang Cristo; dili na ako ang nabuhi, kondili si Cristo ang nabuhi sa sulod nako; ug ang kinabuhi nga karon akong ginakinabuhi sa lawas akong ginakinabuhi pinaagi sa akong pagtoo sa Anak sa Dios, nga nahigugma kanako ug mitugyan sa Iyang kaugalingon alang kanako, alleluia, alleluia.  *Sal 40:2*  Bulahan ang tawo nga may kahingawa sa mga kabos: ang Ginoo magaluwas kaniya sa adlaw sa kadautan.  *V.* Gloria sa Amahan, ug sa Anak, ug sa Espiritu Santo.  *R.* Maingon sa sinugdan, karun ug sa gihapon, sa mga katuigan ngatanan. Amen.  ***G***ilansang ako sa krus uban kang Cristo; dili na ako ang nabuhi, kondili si Cristo ang nabuhi sa sulod nako; ug ang kinabuhi nga karon akong ginakinabuhi sa lawas akong ginakinabuhi pinaagi sa akong pagtoo sa Anak sa Dios, nga nahigugma kanako ug mitugyan sa Iyang kaugalingon alang kanako, alleluia, alleluia. |

***Gloria***

|  |  |
| --- | --- |
| ***Collect***  ***O***rémus.  Dómine Jesu Christe, qui, ad mystérium Crucis prædicándum, sanctum Paulum singulári caritáte donásti, et per eum novam in Ecclésia famíliam floréscere voluísti: ipsíus nobis intercessióne concéde; ut, passiónem tuam júgiter recoléntes in terris, ejúsdem fructum cónsequi mereámur in cælis:  ***Q***ui vivis et regnas cum Deo Patre, in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula saeculorum.  *R.* Amen.  *Pro S. Vitale Martyre*  ***O***rémus. Præsta, quǽsumus, omnipotens Deus: ut, qui beáti Vitális Martyris tui natalítia cólimus, intercessióne ejus, in tui nóminis amóre roborémur.  ***P***er Dominum nostrum Jesum Christum, Filium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.  *R.* Amen. | ***Collect***  ***M***ag-ampo kita.  Ginoong Jesu-Cristo, Ikaw nihatag sa Imong balaang sulugoon nga si Pablo uban sa dakong gugma aron siya magsangyaw sa misteryo sa Imong krus, ug Ikaw nahimuot, nga pinaagi kaniya, ang usa ka bag-ong pamilya motubo diha sa Imong Simbahan, itugot kanamo nga pinaagi sa iyang pangaliya, nga kami dinhi sa yuta, maghinumdom sa Imong mga pag-antus aron mahimo kaming takus nga makaangkon sa bunga niini sa langit.  Ikaw nga buhi ug hari uban sa Amahan, diha sa kahiusa sa Espiritu Santo, Dios nga usa hangtod sa kahangturan.  *R.* Amen.  *Kang sa Vitalis, Martir*  ***M***ag-ampo kita.  Nangamuyo kami Kanimo, Makagagahum nga Dios, nga kami nga nagsaulog sa pagkamartir sa bulahan nga Vitalis, pinaagi sa iyang pangamuyo, malig-on kami sa Imong gugma.  ***P***inaagi sa among Ginoong Jesu-Cristo, Imong Anak, nga buhi ug hari uban kanimo, diha sa kahiusa sa Espiritu Santo, Dios nga usa hangtod sa kahangturan. *R.* Amen. |

|  |  |
| --- | --- |
| Léctio Epístolæ Beáti Pauli Apóstoli  Ad Corínthios  *1 Corinthios 1:17-25:*  Fratres: Non misit me Christus baptizáre, sed evangelizáre: non in sapiéntia verbi, ut non evacuétur Crux Christi. Verbum enim Crucis pereúntibus quidem stultítia est: iis autem, qui salvi fiunt, id est nobis, Dei virtus est. Scriptum est enim: Perdam sapiéntiam sapiéntium et prudéntiam prudéntium reprobábo. Ubi sápiens? ubi scriba? ubi conquisítor hujus saeculi?Nonne stultam fecit Deus sapiéntiam hujus mundi? Nam quia in Dei sapiéntia non cognóvit mundus per sapiéntiam Deum: plácuit Deo per stultítiam prædicatiónis salvos fácere credéntes. Quóniam et Judaei signa petunt et Græci sapiéntiam quærunt: nos autem prædicámus Christum crucifíxum: Judaeis quidem scándalum, géntibus autem stultítiam, ipsis autem vocátis Judaeis atque Græcis Christum Dei virtútem et Dei sapiéntiam: quia, quod stultum est Dei, sapiéntius est homínibus: et, quod infírmum est Dei, fórtius est homínibus.  *R.* Deo gratias. | Pagbasa Gikan sa Unang Sulat ni San Pablo Apostol  Ngadto sa mga Taga-Corinto  *1 Corinto 1:17-25:*  Mga igsoon: Kay si Cristo wala magpadala kanako aron sa pagpamautismo, kondili sa pagwali sa Maayong Balita, dili pinaagi sa kaigmat sa mga pulong, aron ang krus ni Cristo dili kawad-an sa gahum.Kay ang mensahe mahitungod sa kamatayon ni Cristo didto sa krus binuang alang niadtong nangalaglag apan kanatong giluwas, gahom kini sa Dios. Ang Kasulatan nag-ingon: “Himoon kong kawang ang kahibalo sa mga maalam ug isalikway ko ang kaalam sa mga makinaadmanon.” Hain na man ang tawong manggialamon? Hain na man ang escriba? Hain na man ang maglalantugi niining kapanahonan karon? Wala ba pakabinoanga sa Dios ang kaalam niining kalibutana? Kay sa iyang kaalam, maoy pagbuot sa Dios nga walay makaila kaniya pinaagi sa tawhanong kinaadman. Apan gibut-an sa Dios ang pagluwas niadtong motuo pinaagi sa ilang giingong binuang nga mensahe nga maoy among giwali. Kay samtang ang mga milagro maoy ginapangayo sa mga Judio ug ang kaalam maoy ginapangita sa mga Gresyanhon, si Cristo, ang gilansang sa krus, mao ang atong ginawali, si Cristo nga alang sa mga Judio usa ka kapangdolan, ug alang sa mga Gentil usa ka binoang, apan alang kanila nga mga gipanagtawag, mga Judio ug mga Gresyanhon, si Cristo mao ang gahum sa Dios ug ang kaalam sa Dios. Kay ang giisip nila nga binuang sa Dios mas maalamon pa kay sa kinaadman sa tawo ug ang ilang giisip nga kahuyang sa Dios mas lig-on pa kay sa kusog sa tawo.  *R.* Salamat sa Dios. |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Alleluia***  Alleluia, alleluia.  *2 Cor 5:15*  ***P***ro ómnibus mórtuus est Christus: ut, et qui vivunt, jam non sibi vivant, sed ei, qui pro ipsis mórtuus est, et resurréxit. Allelúia.  *Rom 8:17*  Si fílii, et herédes: heródes quidem Dei, coherédes autem Christi: si tamen compátimur, ut et conglorificémur. Allelúia. | ***Alleluia***  Alleluia, alleluia.  *2 Cor 5:15*  ***N***amatay si Cristo alang sa tanang mga tawo aron ang mga buhi dili na magkinabuhi alang sa ilang kaugalingon kondili alang Kaniya nga namatay ug nabanhaw tungod kanila. Alleluia.  *Rom 8:17*  Ug nga kon kita mga anak, nan, mga manununod usab kita, mga manununod sa Dios ug mga isigkamanununod uban kang Cristo, kon moantus man kita uban kaniya aron pagahimayaon usab kita uban kaniya. Alleluia. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***S***equéntia ✠ Sancti Evangélii  Secúndum Lucam  *R.* Gloria tibi, Domine!  *Luc 10:1-9:*  In illo témpore: Designávit Dóminus et alios septuagínta duos: et misit illos binos ante fáciem suam in omnem civitátem et locum, quo erat ipse ventúrus. Et dicébat illis: Messis quidem multa, operárii autem pauci. Rogáte ergo Dóminum messis, ut mittat operários in messem suam. Ite: ecce, ego mitto vos sicut agnos inter lupos. Nolíte portáre saeculum neque peram neque calceaménta; et néminem per viam salutavéritis. In quamcúmque domum intravéritis, primum dícite: Pax huic dómui: et si ibi fúerit fílius pacis, requiéscet super illum pax vestra: sin autem, ad vos revertátur. In eádem autem domo manéte, edéntes et bibéntes quæ apud illos sunt: dignus est enim operárius mercéde sua. Nolíte transíre de domo in domum. Et in quamcúmque civitátem intravéritis. et suscéperint vos, manducáte quæ apponúntur vobis: et curáte infírmos, qui in illa sunt, et dícite illis: Appropinquávit in vos regnum Dei.  *R.* Laus tibi, Christe! |  | ***A***ng Sumpay ✠ sa Santos nga Ebanghelyo  Sumala ni San Lucas  *R.* Himayaon Ikaw, O Ginoo!  *Luc 10:1-9:*  Niadtong panahona: Gipili sa Ginoo ang laing kapitoan pa, ug sila iyang gisugo sa pag-una kaniya nga magtinagurha ngadto sa tanang lungsod ug dapit nga iyang pagaadtoon. Ug siya miingon kanila, "Daghan unta ang anihon, apan diyutay ra ang mga mamumoo; busa pangamuyo kamo sa Ginoo sa anihon nga makapadala unta siyag mga mamumoo ngadto sa iyang anihon. Panglakaw kamo; tan-awa, paadtoon ko kamo nga daw mga nating karnero sa taliwala sa mga lobo. Ayaw kamo pagdalag puyo, o puntil, o mga sapin; ug ayaw kamo paghunong aron sa pakighimamat kang bisan kinsa diha sa dalan. Ug sa bisan unsang balaya nga inyong pagasak-an, umingon una kamo, `Ang kalinaw maania unta niining balaya!` Ug kon dinhi niini adunay mahigugmaon sa kalinaw, nan, ang inyong kalinaw magaabut niini; apan kon wala man, nan, kini magabalik ra kaninyo. Ug pagpabilin kamo sa maong balay, nga magakaon ug magainom sa ilang ihatag kaninyo, kay ang mamumoo takus sa pagdawat sa iyang suhol. Ug ayaw kamo pagbalhinbalhin ug puy-anan. Sa diha nga mahisulod na kamo sa usa ka lungsod ug pagadawaton kamo nila, kumaon kamo sa bisan unsa nga ilang igadulot kaninyo. Ayoha ninyo ang mga masakiton didto ug sultihi sila ninyo nga magaingon, `Ang gingharian sa Dios ania nahiduol na kaninyo.`  *R.* Daygon Ikaw, O Cristo! |

***Credo***

|  |  |
| --- | --- |
| ***Offertorium***  ***O***rémus.  *Ephes 5:2*  Ambuláte in dilectióne, sicut et Christus diléxit nos, et trádidit semetípsum pro nobis oblatiónem et hóstiam Deo in odórem suavitátis, alleluia. | ***Opertoryo***   ***M***ag-ampo kita.  *Efe 5:2*  Magkinabuhi kamo diha sa gugma sama nga gihigugma kita ni Cristo ug gitugyan ang Iyang kinabuhi alang kanato sama sa mahumot nga halad-sinunog nga makapahimuot sa Dios. |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Secreta***  Coeléstem nobis, Dómine, praebeant mystéria hæc passiónis et mortis tuæ fervórem: quo sanctus Paulus, ea offeréndo, corpus suum hóstiam vivéntem, sanctam tibíque placéntem exhíbuit:  ***Q***ui vivis et regnas cum Deo Patre, in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula saeculorum.  *R.* Amen.  *Pro S. Vitale*  Munéribus nostris, quǽsumus, Dómine, precibúsque suscéptis: et coeléstibus nos munda mystériis, et cleménter exáudi.  ***P***er Dominum nostrum Jesum Christum, Filium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.  *R.* Amen. | ***Secreta***  Hinaut nga kining mga misteryo sa Imong pasyon ug kamatayon, O Ginoo, magpuno kanamo sa langitnong kadasig, diin si San Pablo, naghalad sa iyang lawas isip usa ka buhi nga sakripisyo, balaan ug makapahimuot Kanimo.  Ikaw nga buhi ug hari uban sa Amahan, diha sa kahiusa sa Espiritu Santo, Dios nga usa hangtod sa kahangturan.  *R.* Amen.  *Kang San Vitalis*  Ingon nga Imong nadawat ang among mga gasa ug mga pag-ampo, O Ginoo, hinloi kami nga nangayo pinaagi sa Imong langitnong mga misteryo, ug patalinghugi kami.  ***P***inaagi sa among Ginoong Jesu-Cristo, Imong Anak, nga buhi ug hari uban kanimo, diha sa kahiusa sa Espiritu Santo, Dios nga usa hangtod sa kahangturan. *R.* Amen. |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Præfátio Paschalis***  ***V***ere Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre: Te quidem, Dómine, omni tempore, sed in hac potíssimum die gloriósius prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus. Ipse enim verus est Agnus, qui ábstulit peccáta mundi. Qui mortem nostram moriéndo destrúxit, et vitam resurgéndo reparávit. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatiónibus, cumque omni milítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes: | ***Prepasyo sa Pagkabanhaw sa Ginoo***  ***A***ngay ug matarung gayud, sibo ug makaluwas, kanunay ug sa tanang dapit apan ilabi na gayud karong niining adlawa, nga dayegon Ikaw, O Ginoo, sa tumang paghimaya, kay si Kristo nga among Pasko nahalad na man. Kay Siya ang tinuod nga Kordero nga nagawagtang sa mga sala sa kalibutan: sa iyang kamatayon iyang gigun-ob ang kamatayon; ug sa iyang pagkabanhaw, iyang giuli ang kinabuhi. Ug busa uban sa Anghel ug mga Arkanghel, uban sa mga Trono ug Dominasyon, ug sa tanang kagahuman sa langit, nagaawit kami sa himno sa Imong himaya, diha sa walay hunong pag-ingon: |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Communio***  *1 Pet 4:13*  Communicántes Christi passiónibus gaudéte, ut in revelatióne glóriæ ejus gaudeátis exsultántes, allelúia. | ***Komunyon***  *1 Pet 4:13*  Paglipay hinuon nga nakaambit kamo sa mga pag-antos ni Cristo aron magmalipayon ug magamasadyaon kamo inig padayag na unya sa Iyang himaya, alleluia. |
| ***Postcommunio***  ***O***rémus.  Súmpsimus, Dómine, divínum sacraméntum, imménsæ caritátis tuæ memoriále perpétuum: tríbue, quǽsumus; ut, sancti Pauli méritis et imitatióne, aquam de fóntibus tuis hauriámus in vitam ætérnam saliéntem, et tuam sacratíssimam passiónem córdibus nostris impréssam móribus et vita teneámus:  ***Q***ui vivis et regnas cum Deo Patre, in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula saeculorum.  *R.* Amen.  *Pro S. Vitale*  ***O***rémus.  Da, quǽsumus, Dómine. Deus noster: ut, sicut tuórum commemoratióne Sanctórum temporáli gratulámur offício; ita perpétuo lætémur aspéctu.  ***P***er Dominum nostrum Jesum Christum, Filium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.  *R.* Amen. | ***Post Komunyon***  ***M***ag-ampo kita.  Gidawat namo, O Ginoo, ang balaang sakramento, nga walay katapusan nga handumanan, sa Imong walay kinutuban nga gugma; itugot nangamuyo kami, nga pinaagi sa mga maayong panig-ingnan ni San Pablo, kami makadawat gikan sa Imong mga tuburan, sa tubig nga nagtubod ngadto sa kinabuhing dayon, ug pinaagi sa among kinabuhi ug buhat maghinumdom unta kami kanunay sa Imong labing balaan nga Pasyon dinhi sa among mga kasingkasing.  Ikaw nga buhi ug hari uban sa Amahan, diha sa kahiusa sa Espiritu Santo, Dios nga usa hangtod sa kahangturan.  *R.* Amen.  *Kang San Vitalis*  ***M***ag-ampo kita.  Itugot, nangamuyo kami, O Ginoo nga among Dios, nga kami sa kanunayng naghimo og malipayon nga pag-alagad sa paghandum sa mga santos, malipay uban kanila sa kinabuhing walay katapusan.  ***P***inaagi sa among Ginoong Jesu-Cristo, Imong Anak, nga buhi ug hari uban kanimo, diha sa kahiusa sa Espiritu Santo, Dios nga usa hangtod sa kahangturan. *R.* Amen. |